

PER
P-26
EX.2

S

Le Passe-Temps

Ce Numéro contient NEUF Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix ✦ ✦ Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis 10 sous

Vol. XXIV No 616

ABONNEMENT: { CANADA, \$1.50 } PAR ANNÉE
{ ETATS-UNIS, \$2.00 }

Montréal, 2 novembre 1918

Adieux du Soldat

Grand succès d'actualité. page 426

L'Adieu de Schubert

Interprété par Tancrède Trudel. page 428

Le Mésange des amours

Romance populaire de Ch. Tanguy ... page 430

Charles Gill

Par Gustave Comts page 254

Nos Héros

Marche militaire pour le piano. page 458

Valse de Beethoven

Morceau classique pour le piano page 454

Les Deuils

Chronique d'actualité par Clémencia. page 458

Les Canards ensorcelés

Chronique frntuisiste de Json Pic. page 455

Remember

Version française de Ch. Bayer page 434

Retraite Stratégique

Monologue satirique de Gaston Charles, p. 433

Frère Jacques

Canon à 4 voix page 424

La Vigne au Vin

Ce qu'on chante au front. page 425

ADIEUX DU SOLDAT



D. DUBUISSON, chanteur populaire

Grand Succès
d'Actualité



PAROLES DE

Arthur Perron



MUSIQUE DE

RAOUL HUBERT



Ce morceau de chant est imprimé au complet dans
le présent numéro.

B.-F. POIRIER

Organiste à l'église St-Jacques
Professeur au Collège de Montréal
Composition—Orgue—Piano
72 Parc Lafontaine
Tél: Est 6359

L'Art de Composer la Musique

OU L'HARMONIE AU FOYER

XXIV^{me} LEÇON

COMPOSITIONS DIVERSES

I. MARCHÉ

La Marche qui s'écrit à quatre temps et a six huit se compose d'un premier motif comprenant 8 ou 16 mesures avec reprise, suivi d'un second motif appelé Trio comprenant également 8 ou 16 mesures, avec D. C. Le motif du Trio doit-être écrit dans un ton voisin du premier.

MODÈLE D'ACCOMPAGNEMENT



NOTA: Le Pas Redoublé qui n'est autre qu'une Marche Allegro s'écrit à deux quatre.

II. VALSE

1o Dans la Valse, chaque reprise doit se composer de 8 ou plutôt de 16 mesures, avec reprise facultative et légers changements également facultatifs.
2o de 16 autres mesures avec reprise, mais dans un ton voisin du premier motif.

3o du retour au 16 premières mesures. On peut faire des Suites de Valse: chaque suite a deux reprises: Telles sont les Valses de Strauss.

MODÈLE D'ACCOMPAGNEMENT



NOTA: On peut écrire également la Valse à trois huit. Avec un peu d'imagination et de goût le jeune compositeur pourra aisément varier l'accompagnement.

III. POLKA

La Polka se compose:

- 1o d'une reprise de 16 mesures;
- 2o d'une deuxième reprise de 16 mesures suivie de retour à la 1ère;
- 3o d'une troisième reprise (Trio) avec changement de ton;
- 4o d'une quatrième reprise facultative;
- 5o du retour au 1er motif ou aux deux 1ères reprises;
- 6o Coda.

MODÈLE D'ACCOMPAGNEMENT



Auguste CHARBONNIER.

Dans Le Monde Artiste

Concert Raynaud-Morin.

Le concert Raynaud-Morin aura lieu le 5 novembre à 9 heures du soir dans la petite salle Windsor. Le programme comportera des œuvres de Franck, de Fauré, de Debussy et de Ravel.

De retour d'Europe.

Lucien Chevalier, baryton, est revenu d'Europe où il était allé parfaire ses études musicales et artistiques. M. Chevalier a étudié sous le marquis de Irabado et Jean de Reské. M. Chevalier va donner son premier concert dans sa ville natale, à Joliette, le 24 octobre prochain.

L'Opéra à Chicago.

Parmi les nouveautés musicales qui seront données à l'Opéra de Chicago dans le cours de la saison, citons: *Giamonda*, nouvel opéra de Henri Février, *Le Chemineau* de Xavier Héroux, *Le cadeau de Noël*, du même compositeur, *Aphrodite* de Camille Erlanger, *Le Vieil Aigle* de Roul Gunschbourg, *Cléopâtre* Massenet.

Monteux et les maîtres allemands.

Pierre Monteux, chef d'orchestre du Métropolitain de New-York, dit que la musique classique appartient à l'humanité, et que sauf Wagner et Richard Strauss qui se sont montrés hostiles à la France, les œuvres des grands compositeurs tels que Beethoven, Mozart, Schumann, Schubert, Brahms, etc. ne devraient pas être rayés des programmes des théâtres et des concerts.

Le mari de Gerville-Réache.

Le Dr George G. Ramboad, de l'Institut Pasteur de Paris, et le mari de Gerville-Réache, contralto, décédée depuis trois ans, a été nommé, médecin-major du corps médical de l'Armée Américaine en France.

Cortot.

Alfred Cortot, pianiste français, vient de se faire entendre avec l'Orchestre Symphonique Français au Métropolitain. C'est lui qui a donné les premières auditions en France de *Gutterdamerung* et de *Parsifal*.

Suite à l'Oiseau Bleu.

Eric Delamarter, qui vient d'être nommé comme chef d'orchestre adjoint au Chicago Orchestra, vient de composer la musique des *Finances de Masterlinck*, suite à *L'Oiseau Bleu*.

Quatuor Litz.

Ce quatuor vient d'inaugurer une deuxième saison de concerts à l'Aeolian Hall de New-York.

Violoniste français.

Raoul Vidas, violoniste, fera ses débuts, le 10 novembre, au Carnegie Hall de New-York. Les amis disent qu'il est de taille à se mesurer avec Thibaud et Kreisler.

Yvette Guilbert.

Madame Yvette Guilbert dont nous n'avions pas entendu parler depuis quelque temps, doit donner des concerts les jeudis et dimanches soirs au Maxime Elliott à partir du 24 courant.

Eugène Berton.

Ce baryton, nouveau venu dans le firmament musical, a une voix qui tient du prodige, doit chanter à New-York, le 26 et à l'Aeolian Hall,

HENRI MIRO

PIANISTE ET COMPOSITEUR DE MUSIQUE

Composition, Orchestration, Arrangement et Notation de Musique pour Piano, Chant, Orchestre et Fanfare. Copies pour Sociétés Chorales, Etc.

Tél. Up. 8341 199 Stanley

1.50 pour 50c

Comprenant 8 jeux populaires: échec, domino, auteur, regard, 9 hommes, prison, flirt. Aussi 25 coupons de sole pour couvre-pieds, 25 graines de rosier de maison, 20 cartes postales assorties, vues, glacées, colorées, Recette, catalogue. Tout cela, poste payée, pour 50c. Adresse: Allen Nouveauté, St-Zacharie, Qué. 615-619

Jasna Helletz.

Ce éminent violoniste paraîtra dix-sept fois en public, à New-York, dans le cours de la saison.

Chef d'orchestre japonais.

Kesack Yamada, chef d'orchestre de la Société Philharmonique de Tokio doit présenter sa symphonie *Triomphe et Paix* sous les auspices de la société japonaise de New-York. D'autres œuvres du même auteur seront au programme.

Soirée Dramatique et Musicale à Verchères

Samedi le 5 octobre l'Association Dramatique Amicale, dirigée par Mme J. A. Paquette, a donné sa 4^{me} soirée annuelle au profit du musée scolaire de l'endroit, sous la présidence du dévoué M. l'abbé F.-A. Baillargé.

Malgré l'inclémence de la température, les citoyens en grand nombre ont tenu à s'y rendre et applaudir au succès de ces jeunes filles, soit dans leurs rôles respectifs et de plus quelques unes dans des jolies déclamations.

Mlle O. Trempe, lauréate, a su charmer l'auditoire en exécutant au piano des morceaux choisis, tout révèle en elle un talent d'artiste.

POUR CORRESPONDRE

52 MOTS POUR 25 CENTS

JEUNE homme de 21 ans désire correspondre par lettre, avec jeune fille de la province de Québec. But: Ecrivez, vous le saurez. J. E. Morin, Ruel via Sudbury, Ont. c/o McNeely & Benoit. 615-616

GARÇON de 23 ans désire correspondre avec jeunes filles distinguées. But: les plus aimables le sauront. Roger Lalonde, 39 Smith, St Roch, Québec.

SOLDAT belge désirerait avoir une marraine de guerre. Correspondante américaine ou anglaise de préférence. Adresse: Caporal Jean Deurx, L.312, la Compagnie, Armée Belge.

JEUNE fille sérieuse désire correspondre avec jeune garçon âgé de 19 à 21 ans. Mlle A. Demers, Parkhurst, Co Lotbinière, Qué.

UNE PETITE FLEUR très détalonnée aimerait à se distraire dans sa solitude. Qui parmi vous aimerait à venir l'égayer? Marguerite Deschamps, Box 139, Lewiston Me.

JEUNE fille désire correspondre par lettre avec jeune homme de la province de Québec. Lillian McKenzie, 54 Grande rue Champlain, Québec.

DEUX jeunes brunettes de 20 et 21 ans aux yeux noirs, désirent correspondre avec gentils messieurs distingués. But: l'avenir le dira. Mlle Rita Deschamps, 211 de la Couronne Mlle Vivette Côté, 15 Smith, St-Roch, Québec.

Demandez à votre marchand de musique le nouveau two-steps 'Quebec Bridge' par J. Amédée Roy.

Abonnez-vous au PASSE-TEMPS.

"L'Art du Chant"

Nous commencerons dans le prochain numéro la publication de "L'Art du Chant" résumé en quelques leçons—d'après les meilleurs auteurs. Qu'en se le dise!

Voyage à travers le Dictionnaire de la Musique

(Pour le commencement, voir le n° 599 et suivants)

Caisse.—Voir Tambour, Grosse-caisse, Batteries, etc.

Signifie aussi un endroit où les musiciens comme tant d'autres profanes, aiment à passer le plus souvent possible.

Caisse-plate.—Nouveau système de caisse-tambour consistant en une réduction considérable de hauteur, qui, sans nuire à la force des sons les rend plus distincts, plus brillants. Cette invention est due à M. Grégoire, tambour de la Garde Républicaine.

Il n'y a rien de plus triste, aussi, qu'une "caisse-plate", lorsqu'on y passe en tirant la langue.

(Pour la suite, voir ci-contre)

84 "FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse Bleue"
Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Un an \$1.50	Pour les États-Unis
Six mois 0.75	Un an \$2.00
	Six mois 1.00

Pour l'Europe : 10 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion 10 cts la ligne
 Insertions subséquentes 5
 Conditions libérales pour annonces à long terme.
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.

Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus. Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS
16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphones : Main 3698

Montréal, 2 novembre 1918

CHRONIQUE DE QUINZAINE

Les canards ensorcellés

C'était l'année dernière, à pareille époque. Invité par un de mes bons amis de Saint-Jovite, à une partie de chasse et de pêche, je ne me fis pas prier deux fois.

Je ne vous cacherais pas, en effet, que, vieux pêcheur endurci et non moins vieux chasseur... durci, la truite et la perchaude, la carpe et l'anguille; la bécassine et la bécasse sourde, la canne et la perdrix ont toujours eu le don de captiver le plus clair de mes amours. Équipé de pied en cap, je file donc — en auto s'il vous plaît — vers le Nord, vers Saint-Jovite, dont les innombrables pics de montagnes qui l'entourent et pointent vers le ciel — (j'en ai compté cinquante-deux) font du joli village arrosé par la rivière du Diable, ce que volontiers j'appelle, "le pot de chambre" du comté Labelle.

Chasse et pêche devaient durer plusieurs jours.

A l'heure dite, à trois heures du matin, nous voilà en route pour le minuscule lac Equerre au pied même de la montagne Tremblante.

Ce lac, grand comme la main, est alimenté par un mignon et murmurant ruisseau qui serpente à travers les arbres touffus et serrés de la forêt environnante.

Le petit lac foisonne en truites saumonées qui aiment à prendre leurs ébats tout particulièrement à l'embouchure même du ruisseau; c'est-à-dire là où il tombe en faible cascade dans le lac.

Mon ami Louis et moi, arrivons à la cascade vers les neuf heures du matin; après six heures de marche presque continuelle sous bois.

Naturellement, puisqu'il s'agissait de chasse et de pêche, nous portions le fusil en bandoulière et la gibecière au flanc.

La pêche à la truite dura une heure à peine et fut presque miraculeuse.

Debout sur les bords de la cascade nous apercevions distinctement le pois-

CE QU'ON CHANTE AU FRONT LA VIGNE AU VIN

Vieille chanson du Poitou

Gaiement Solo.



De terre en vi-gne, La voi-là la jo-lie

Chœur.



vi-gne!...Vi-gni, vignons, vignons le vin La voi-



-là, la jo-lie vigne au vin, la voilà la jolie vi-gne.

Plébiscite d'Urgence

OUVERT À TOUS LES LECTEURS DU "PASSE-TEMPS"



LECTEURS ET LECTRICES,

La direction de notre journal a aujourd'hui besoin de vous consulter, et forte de votre précieux encouragement dans le passé, elle compte que vous voudrez bien lui faire parvenir vos réponses dans le plus court délai possible.

Le prix du papier et de la main d'œuvre a tellement augmenté qu'il est impossible de continuer la publication du PASSE-TEMPS à 5 cts, dans les conditions actuelles. Il faut absolument nous décider on à augmenter le prix à 10 cts ou à publier moins de pages.

Laquelle des deux alternatives vous plaît-elle le plus? L'une ou l'autre s'impose et nous croyons que tous comprendront la situation et nous garderont quand même leur est estimable clientèle.

Vous êtes donc priés de remplir le blanc ci-dessous et de nous le retourner par la poste d'ici le 1er novembre prochain. Nous tiendront compte de la majorité des opinions exprimées et nous ferons connaître notre décision avant d'opérer le changement qui espérons-le ne sera que temporaire et limité à la durée de la crise actuelle.

Ne répondez que par oui ou par non.

La direction.

PLEBISCITE DU "PASSE-TEMPS"

Etes-vous en faveur de l'augmentation du prix du numéro à 10 cts.

Etes-vous plutôt en faveur de la réduction du nombre de pages?

Nom.

Adresse.

Voyage à travers le dictionnaire de la musique [suite]

Calcul.—C'est en musique la partie purement scientifique ou mécanique de l'art. On dit de certains vrais artistes qu'il n'ont pas "grand calcul". Dans ce sens ont veut dire qu'ils ne sont pas d'affaires. On se trompe bien souvent, car les Paderewski, les Caruso, et tant d'autres ne sont pas devenus millionnaires en se faisant rouler.

Canarder.—C'est, en jouant de la clarinette ou du hautbois, donner un faux coup de langue et produire un son aigre et nazillard semblable à celui du palmipède bien connu des chasseurs.

Il y a maintes commères qui n'ont pas besoin d'avoir un hautbois pour donner un faux coup de langue.

Canevas.—Paroles insignifiantes et temporaires que l'on place sur un air, seulement pour tracer la mesure au poète.

Il y a bien des auteurs qui se contentent de simples canevas, mais quand un poète connaît quelque peu la musique, il préfère travailler sans canevas.

(à suivre)

Gustave Comte.

LA VIGNE AU VIN (Suite)

2. De vigne en branche, La voilà, la jolie branche !... Branchi, branchons, etc...
3. De branche en grappe, La voilà, la jolie grappe !... Grappi, grappons, etc...
4. De grappe en hotte, La voilà, la jolie hotte ! Hotti, hottons, etc...
5. De holle en cuve, La voilà, la jolie cuve !... Cuvi, cuvons, etc...
6. De cuve en presse, La voilà, la jolie presse !... Pressé, pressons, etc...
7. De presse en tonne, La voilà, la jolie tonne ! Tonni, tonnons, etc...
8. De tonne en verre, La voilà, la jolie verre !... Verri, verrons, etc...
9. De verre en bouche, La voilà, la jolie bouche ! Pouchi, bouchons, etc...
10. De bouche en ventre, La voilà, la jolie ventre ! Ventri', ventrons, etc...
11. De ventre en terre, La voilà, la jolie terre ! Terri, terrons, etc...
12. De terre en vigne, La voilà la jolie vigne ! Vigni, vignons, etc...

son qui évoluait dans les eaux limpides comme roche de l'estuaire du ruisseau.

Les lignes amorcées au moyen des vers troués en grand nombre dans le fumier de la ferme sise à quelques pas du lac, sont lancées droitement au milieu même du troupeau des truites qui se précipitent en affamées sur nos hameçons, qui font "mouche" à tout coup.

Au bout d'une heure, nous comptons 48 truites superbes dans notre panier de pêche.

Satisfaits de notre pêche, nous revenons sur nos pas en préparant nos armes meurtrières pour massacrer tout le gibier que la bonne fortune nous ferait rencontrer.

Au lac Gauthier, toute une bande de canards sauvages prennent leurs ébats dans la petite anse naturelle par où le lac se déverse à travers bois.

Un rocher haut de trois pieds, large de cinq ou six semble défendre les canards contre toute attaque extérieure du côté de l'Ouest.

Nous entrons bravement dans le lac, longeant le bord, et, parvenus au pied du rocher, les deux fusils bien doucement placés sur le rocher comme sur un affût, nous lâchons ensemble notre premier coup au milieu de la bande de canards.

Surpris, ceux-ci s'élèvent en cercle: notre deuxième coup résonne et les canards tombent comme les feuilles de nos arbres l'automne par un vent fort.

Trois fois nous rechargeons nos armes, trois fois le massacre se renouvelle.

L'anse paraît jonchée de corps emplumés, dont quelques-uns inertes, mais un grand nombre faisant mine de plonger sous l'eau.

Faute de chien, mon ami Louis et moi, nous nous avançons résolument dans l'anse, peu profonde en cet endroit, ayant à peine de l'eau jusqu'à la poitrine, et nous nous mettons en devoir de faire la cueillette.

Avant de commencer cette agréable opération, nous prenons plaisir à compter les victimes de notre plomb meurtrier.

Nous recommandons à nos lecteurs la lecture de l'annonce concernant "L'Histo-Fer," le tonique le plus puissant de nos jours. (Voir page 425.)

Il y a là 48 canards superbes, flotants, qui tous, nous en sommes bien persuadés, prendront le chemin de nos épaules d'abord, puis de la casserole.

Tiens, regarde Jean, fait Louis en me désignant un superbe canard mâle qui faisait mine de vouloir nous échapper; n'est-il pas magnifique celui-là? Commençons par lui mettre le grappin dessus.

Et Louis tend la main: Le superbe canard s'envole en faisant coïn! coïn! A mon tour je vas mettre la main sur un autre mâle superbe.

Comme le premier, il s'envole tranquillement en poussant son coïn! coïn! coïn! narquois.

Même histoire pour les femelles qui, elles font "coïne" et se moquent de nous.

Nous nous regardons ahuris: Tous les canards et toutes les canes, les uns après les autres, nous ont brûlé la politesse sans autre forme de procès.

— As-tu jamais vu une affaire de canards pareille? Louis.

— Mon pauvre Jean, c'est renversant et nul doute que nous avons eu affaire à des canards ensorcelés.

— Bah! consolons-nous: nous nous y reprendrons. Il nous reste toujours bien les truites qui ne sont pas ensorcelées, elles.

Et moitié figue, moitié raisin, nous réintégréons, sur le soir, assez tard, le domicile de mon ami Louis.

Eh bien, dis-je à Louis, en me levant le lendemain matin, faute de canards, nous nous contenterons de truites — je vas les vider.

— Quelles truites? quels canards?
— Oh! les canards n'en parlons plus. Mais les truites que nous avons pêchées au lac d'Équerre.

— Les truites au lac d'Équerre! Elles y sont encore toutes, je suppose, mon pauvre Jean, puisque tu viens d'arriver par le train de 11 heures cette nuit.

Incrédule, je fouille le panier à truites: Pas plus de truites que sur ma main. Elles aussi s'étaient envolées, et votre chroniqueur, mes amis, avait fait un beau rêve de chasse et de pêche.

JEAN PIC.

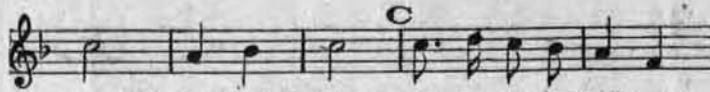
CE QU'ON CHANTE AU FRONT

Frère Jacques

Canon à 4 voix



Frè_re Jac_ques, frè_re Jacques, Dormez-



vous? dor_mez - vous? Sonnez les ma_t_i_nes,



son_nez les ma_t_i_nes, Dig, din, don dig, din, don.

Quand le 1er chanteur (ou groupe de chanteurs) est à la lettre B.

le 2e commence; quand il est à C.

le 3e commence; quand il est à D.

le 4e commence.

On peut recommencer autant qu'on veut.

A un signal, le No 1 s'arrête; 4 mesures plus tard le No 2, et ainsi de suite jusqu'à la fin.

Casse-tête musical No 5

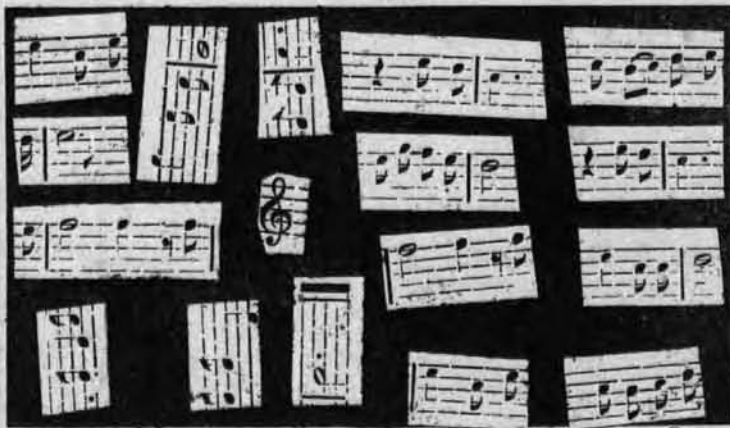
Voici une excellente occasion pour nos lecteurs d'essayer, tout en s'amusant, de gagner une prime qui en vaut la peine.

Il s'agit tout simplement de découper les fragments de mélodies reproduits en désordre, dans la vignette ci contre, et de les grouper de manière à reconstituer l'une des parties les plus chantantes d'un chant patriotique fort populaire, publié récemment dans le "PASSE TEMPS", tout en indiquant le titre de ce morceau. Tous les fragments de ces quelques mesures se trouvent là au complet, et il ne s'agit que de reconstituer la mélodie.

Les réponses exactes seront numérotées puis tirées au sort et les dix premiers numéros sortis auront droit gratuitement au même morceau, édition de luxe, avec chant et piano.

Les réponses devront être adressées au PASSE TEMPS, n° 16 est, rue Craig, Montréal, dans les 30 jours qui suivront la date de publication du présent numéro.

Nous publierons les noms et adresses des gagnants de ce concours musical nouveau genre.



RÉPONSES JUSTES AU CASSE-TÊTE No 3

1. Mlles Marie-Thérèse Nadeau, Ottawa.
2. " Aurore Rouillard, Windsor Mills.
3. " Anna Maria Aubry, St-Polycarpe.
4. " Céline Bastien, Ville Marie.
5. " Lucienne Dupais, Glen Robertson.
6. " Alice Sagala, Sherbrooke.
7. " Alexandrine Dupuis, Coaticook.
8. " Juliette Laberge, Châteauguay.
9. " Estelle Ladouceur, Montréal.
10. " V.-R. Bonlich, Montréal.

Les dix concurrents favorisés par le sort et ayant droit à la prime sont: MM. Armand Limoges, Calgary, Alta.; Anatole Landry, St-Jean N.-B.; Emile Gougeon, Manchester, N.-H.

jonchée de feuilles jaunies et recoquevillées, jusque vis-à-vis l'école Normale, où nous devions descendre une pente très raide avant d'arriver au logis que Gill venait d'aménager de façon à se donner l'illusion qu'il habitait encore le quartier latin de Paris, d'où il arrivait.

Une porte basse, un escalier étroit d'à peine quelques marches, et le bon colosse, peintre et poète, nous accueillait la main largement tendue, dans son "antre".

Son antre, ah! oui, c'était bien quelque chose d'un aspect unique que cet intérieur d'artiste et de penseur. A cette époque Gill était épris d'astronomie, et il s'était payé le luxe de teindre en bleu foncé, les murs et le plafond de son atelier, vaste pièce sur le devant, et de peindre sur ce fond sombre, la carte du ciel, avec ses planètes, ses constellations, sa voix lactée. Le jour, cela faisait le plus curieux effet, mais le soir, alors qu'une seule lampe à pétrole éclairait faiblement cet étrange décor, c'était au moins farouche sinon tragique. Car le mobilier était plutôt rudimentaire: une table et quelques chaises en bois, un chevalet portant la toile commencée, et, ça et là, en pleine voûte céleste, accrochées à des astres ou à de simples satellites, des études, des pochades, quelques portraits dont un magnifique de Gérôme, l'illustre maître de l'artiste canadien. Dans un coin reculé, un divan à l'oriental, où le maître de céans ne dormait que quelques heures, alors que la peinture et la poésie devaient nécessairement faire place au sommeil récupérateur.

Nous ne fûmes pas les premiers arrivés ce jour-là. A notre entrée dans le cénacle, au milieu d'épais nuages de fumée de pipes et de cigarettes, Nelligan, son abondante chevelure rejetée en arrière, récitait à plusieurs qui ne le comprenait pas encore, quelques-unes des pièces qui devaient plus tard lui faire une auréole, alors que sa muse l'aurait à jamais abandonné. Et à travers toute cette fumée, je reconnus des têtes: d'abord, ce pauvre Alfred Desloges, fauché en plein talent, après quelques essais prometteurs; puis de Montigny, Jean Charbonneau, Arthur de Bussiè-res, autre poète trop tôt moissonné, Albert Laberge, Paul de Martigny et quelques autres de ceux qu'on regardait parfois non sans des haussements d'épaule, parce qu'aux aridités du code nous osions préférer les maîtres de la pensée française.

Nelligan était toujours solennel et il avait une manière de vous demander une allumette, avec l'allure d'un tragédien récitant un rôle de Sophocle.

Quant à Gill, il portait sa barbe comme il l'a toujours portée, et

(Pour la suite, voir page 437)

L'Art et les Artistes

Anecdotes et souvenirs sur la vie du peintre-poète Charles Gill, qui vient de mourir à l'âge de 47 ans.

B IEN qu'il y ait maintenant plus de vingt ans de cela, je m'en souviens comme si c'était hier, Jean Gahut (ce pauvre Henry Desjardins, disparu lui aussi, il y a quelques années,) vint chez moi et me dit:

"Tiens, cet après-midi, si le cœur t'en dit, nous allons fausser compagnie à l'université et au soporifique droit romain, et nous irons faire une surprise à Gill, dans sa "bohème" de la rue Champlain. Nous y parlerons Musset, Hugo, Heredia!"

Je ne me fis pas prier, et par cette superbe après-midi d'automne, nous arpentions, à rapides enjambées, la rue Sherbrooke

TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.



No 616

SOMMAIRE

CHANT

Adieux du soldat.....Raoul Hubert
L'adieu.....de Schubert
La mésange des amours.....Ch. Tanguy

PIANO

Nos Héros, marche militaire.....Lor. Gagnier
Valse.....Beethoven

ABONNEMENTS : { Canada: 1 AN, \$150, 6 MOIS, 0.75.
Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00. }

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT

DE l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'HISTO-FER GARNIER

est le remède tout indiqué C'est le tonique le plus puissant de nos jours. Résultats assurés.

Prix: \$1.25 la bouteille.

En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

180 rue Ste-Catherine Est Tel. Est 3208

217 rue Ste-Catherine, Maisonneuve

Lasalle 1961.

UN BUSTE BIEN DESSINÉ.

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes

de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.

Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.



Ayez donc de

Belles et Bonnes

Dents

Pour ceci venez consulter nos

Dentistes Experts

Américains et Canadiens

QUE VOS DENTS SOIENT LE MIROIR DE VOTRE SANTE

Nous avons des prix pour toutes les bourses. Tous nos travaux dentaires sont exécutés par des gradués des meilleures universités des Etats-Unis et du Canada.

Nous avons les plus grands bureaux dentaires du Canada.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancés.

L'Institut Dentaire

du Franco-American Medical Institute

164, rue Saint-Denis

(Un peu plus bas que la rue Sainte-Catherine.)

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que: lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

à mes camarades au front

ADIEUX DU SOLDAT

Poésies d'Arthur PERRON

Musique de Raoul HUBERT

PIANO

ANDANTE

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'ANDANTE' and 'PIANO'. It features a melody in the right hand with a descending line and a steady accompaniment in the left hand.

COUPLETS

Elle a son - né l'heure de la vic - toi - re, Le cor m'appelle et je l'entends là -
Je veux chan - ter, être plein de jeu - nes - se, Car je m'en vais re-join - dre les al -

The first couplet consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a major key with a 2/4 time signature. The piano accompaniment provides a steady harmonic support.

- bas; Dans la tran - chée, au front m'attend la gloi - re, Il faut par - tir, quit - ter mon Ca - na -
- liés; Je veux mou - rir, le cœur plein d'allé - gres - se, Pour la jus - tice et pour nos li - ber -

The second couplet continues the vocal and piano parts. The lyrics are: '- bas; Dans la tran - chée, au front m'attend la gloi - re, Il faut par - tir, quit - ter mon Ca - na - / - liés; Je veux mou - rir, le cœur plein d'allé - gres - se, Pour la jus - tice et pour nos li - ber -'.

- da, Il faut aus - si quit - ter ma ten - dre mè - re, Quit - ter mes frè - res, lais - ser mes a -
- tés, Nous tous conscrits qui par - tons pour la Fran - ce, Ces - sons nos pleurs, laissons là nos cha -

The third couplet concludes the piece. The lyrics are: '- da, Il faut aus - si quit - ter ma ten - dre mè - re, Quit - ter mes frè - res, lais - ser mes a - / - tés, Nous tous conscrits qui par - tons pour la Fran - ce, Ces - sons nos pleurs, laissons là nos cha -'.

SUCCURSALES:
197 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:
710 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

- mis, A - ban - don - ner cel - le qui n'est si chè - re. Oui, tout quit - ter pour ser - vir mon pa -
- grins, Ser - rons la main à nos a - mis d'en - fan - ce, Et ré - pé - tons en - sem - ble ce re -

REF.
- ys. A - dieu! pa - rents, a - dieu! pa - tri - e, Vous, mes a - mis, et
- frain: A - dieu! nos bois, fo - rêts bé - ni - es, Vous, nos a - mis, et

toi, ché - ri - e, Ne pleurez pas, sé - chez vos yeux. Mais pour moi plu - tôt pri - ez Dieu; Oui.
vous ché - ri - es, Ne pleurez pas, sé - chez vos yeux. Mais pour nous plu - tôt pri - ez Dieu; Si

si je meurs pour ma pa - tri - e, Pour moi que cha - cun de vous pri - e, A - dieu, je pars, soy - ons joy -
nous mou - rons pour la pa - tri - e, Pour nous que cha - cun de vous pri - e, A - dieu, partons, soy - ons joy -

- eux! A - dieu! Es - pé - rons nous re - voir à Dieu! Je veux chan -
- eux! A - dieu! Es - pé - rons nous re - voir à Dieu!

D. C.

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'Épilatoire Magique de Madame Sans-Gêne
Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres -
sez: LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon -
taine, Montréal. "Chambre B."

La Mésange des Amours

ROMANCE

Paroles de Louis-J. PARADIS

Musique de Charles TANGUY

ALLEGRETTO

PIANO *mf*

p

Charman-te mé - san - ge, É - cou - te, mon

rit.

p

- an - ge: Chan - te la lou - an - ge De tout ton a - mour; Mê - le tes mur -

rall.

mu - res Aux voix des ra - mu - res, Sur les on - des pu - res Qui mi - rent le jour.

REF. VALSE

Qui chante ain - si sous la feuil - lé e? C'est un char -

- mant oi - se - let bleu. C'est la mé - sange

é - mer - veil - lé - e Qui jette un hymne au ciel de Dieu.

Au sein de l'espace,
Lorsque ton chant passe
La brise s'efface
Aux sons de ta voix
Qui, dans sa caresse,
S'émeut et se presse,
Vivante allégresse —
Et nous dit : Je crois !

REFRAIN

Qui chante ainsi sous le feuillage ?
C'est la mésange des amours.
Qui dit en son divin langage :
Frères, aimons-nous bien toujours !



D'une audace extrême,
Je veux ici-même,
Te dire : Je t'aime
Entr'ouvrant mon cœur.
J'admire ton âme
Et sa tendre flamme,
Et ma voix proclame
Ton doux chant vainqueur.

REFRAIN

Parle toujours sous le feuillage
Ô mésange de nos amours,
Redis sans trêve, en ton ramage :
Aimons-nous, aimons-nous toujours.

ABONNEZ-VOUS
AU JOURNAL...

Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.
Prix : Canada, \$1.50 ; Etats-Unis, \$2.00 par an.
Demandes la liste de nos primes.

L'ADIEU!

CHANTÉ AVEC GRAND SUCCÈS
PAR FEU LE Dr TANCRÈDE TRUDEL

Words by
BERANGER.

Music by
E. SCHUBERT.

VOCE.

PIANO.

ANDANTE.

Voi..

Fin.

..ci l'instant su..pré...me: L'ins..tant de nos a..dieux! Ô

toi! quel bien que j'aime! Sans moi, re..tourne aux cieux! La

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dé-
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti. Expédiées par la poste, par la SECURITE DES PRO-
DUITS PERSANS, tirés postal, 2875. Dép. J. Prix : \$1.00 la boîte.
6 boîtes pour \$5.00. Discrétion absolue. . . .

mort est une a...mi...e, Qui rend la li...ber...té; Au

Ciel reçois la...vi...e, Et pour l'é...ter...ni...té! La

mort est une a...mi...e Qui rend la li...ber...té; Au

Ciel reçois la...vi...e, Et pour l'é...ter...ni...té!

Adieu ! tu vas m'attendre :
 Bientôt je dois partir,
 Mon cœur fidèle, tendre
 Te garde un souvenir.

Adieu ! jusqu'à l'aurore
 Du jour en qui j'ai foi,
 Du jour qui doit encore
 Me réunir à toi.

(bis)

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
 Epaules Pleines, : : :
 Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"
 Est garantie développer, raffermir, et reconstituer les seins. Envoyé franco
 sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez : LA CIE MÉDICALE
 GIBOUX & FRAS, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

NOS HÉROS

Marche Militaire



par LOR. GAGNIER

PIANO

MARCHE

f

cymb.

mf=f

p

11^o

ff

p

The musical score is written for piano and includes a section for three voices labeled 'TRIO'. The score is in 6/8 time and features several first and second endings. It includes dynamic markings such as *f*, *p-f*, and *ff*. The piece concludes with a section labeled 'CODA'.

CANTIQUE DE MARIAGE (Epithalame) Dédié à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdickt, maître-de-chapelle à l'église des Saints Anges de Lachine. Prix : 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.



VALSE

L. VAN BEETHOVEN

PIANO.

mf *sf* *sf* *p*

sf *sf*

I. II.

mf *sf* *sf* *p* *sf*

AUX AMATEURS DE CHANSONS ANGLAISES. Nouveauté musicale en train de faire le tour du monde. **YOUR EYES HAVE TOLD ME SO.** Paroles de Adar, Cherry. Musique de C. Carr Hardy. En vente chez tous les marchands de musique. • Piano et chant: 60 cts franco.

TRIO.

2 - Valse.

Aux amateurs de
bonne et patriotique
littérature: les
abonnement d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; États-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "Passe-Temps", 16 Craig-Est, Montréal.

SEPULCRES BLANCHIS

pages d'histoire par Louis-Joseph Doucet. 1 vol. in-32, reliure de
luxe. Soits la copie en librairie. Donné gratuitement comme prime
supplémentaire à la personne qui nous enverra le prix de deux abon-
nement d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; États-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "Passe-Temps", 16 Craig-Est, Montréal.

**CE SONT LES PILULES MORO QUI ONT ENTIÈREMENT
GUÉRI LES HOMMES DONT LES TÉMOIGNAGES
SUIVENT.**

**LES PILULES MORO POUR LES HOMMES REUSSISSENT
TOUJOURS LA OU TANT D'AUTRES
REMEDES ECHOENT.**

"Comme chez beaucoup d'hommes qui travaillent aux moulins, mon sang était devenu pauvre et des boutons me couvraient la figure et une partie du corps. Avant de prendre les Pilules Moro, j'avais essayé un grand nombre de lotions et d'onguents. Lorsqu'on me conseilla de prendre les Pilules Moro j'en étais rendu à douter de ma guérison. J'ai pris de ce bon remède pendant longtemps, un an je crois, et sous leurs bons effets toutes mes humeurs disparurent et je suis devenu bien portant. Il y a de cela deux ans, et de temps en temps encore je prends les Pilules Moro. Elles soutiennent mes forces et empêchent, je suppose, cette vilaine éruption de revenir. M. Ovilla Audette, 347, rue North Grosvenordale, Grosvenordale, Conn".

"Si aujourd'hui je suis en bonne santé, je le dois à l'exactitude que j'ai apportée à prendre les Pilules Moro et à suivre les conseils reçus de la Compagnie Médicale Moro. Je suis convaincu que ces pilules constitue le remède le plus important contre la faiblesse, l'appauvrissement du sang et les maux qui s'en suivent. Pour moi, outre la faiblesse, j'avais eu à souffrir de maux de tête, de reins, de bien mauvaises digestions. De plus, j'étais très sensible au froid; je me sentais toujours les mains et les pieds comme dans la glace. Tout cela m'empêchait d'étudier avec profit, car j'étais au collège. Aussi j'avais dû retourner dans ma famille pour y prendre un repos de quelques semaines et c'est alors que j'ai commencé à prendre les Pilules Moro. Lorsque je retournai au collège, j'étais beaucoup mieux et en continuant le traitement, je me suis rétabli complètement. M. Théodule Desrosiers, St-Damase, (Matane), P. Q.

"Depuis longtemps j'avais des rhumatismes. Je continuais cependant de me rendre à mon travail comme à l'ordinaire, malgré des douleurs dans les membres et les reins. Des remèdes prescrits par des médecins ne m'ayant obtenu aucune amélioration, j'ai eu recours aux Pilules Moro qui m'ont donné bonne santé. M. Francis Gariépy, 639 Summer, Holyoke, Mass".

"J'ai une grande confiance dans les Pilules Moro et je les recommande beaucoup. Il y a quelques années, je souffrais souvent du mal de reins et de douleurs dans les membres. Ma digestion se faisait parfois difficilement et mon système s'affaiblissait. Je me mis à prendre des Pilules Moro qui m'étaient recommandées et mes douleurs de reins disparurent bientôt, mon appétit fut meilleur et ma digestion plus facile. Enfin, je me sentis vigoureux et fort comme un jeune homme. J'ai ensuite employé les Pilules Moro pour relever mes forces et toujours elles ont eu les plus heureux effets. M. Alphonse Arcand, 610 rue Beaudry, Montréal".

"Depuis plusieurs années, je souffrais de douleurs de reins qui m'empêchaient bien souvent de me rendre à mon ouvrage. Mes forces diminuaient aussi et les jours s'écoulaient de plus en plus tristement. Bien des remèdes que j'avais employés ne m'ayant rien fait, je décidai d'écrire à la Compagnie Médicale Moro, puis je pris les Pilules Moro recommandées. Mes forces s'accrurent aussitôt, mon mal de reins diminua et au bout de trois mois d'un traitement régulier, j'étais guéri. M. Alexandre Lemay, 23 Main, Northbridge, Mass."

HOMMES MALADES, voulez-vous des conseils? Ecrivez à la Compagnie Médicale Moro qui vous indiquera les moyens de refaire vos forces et de recouvrir la santé.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : **COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.**

**NON, FEMMES FAIBLES, SOUFFRANTES ET DECOU-
RAGEES, VOUS N'AVEZ PAS TOUT FAIT POUR VOUS
GUERIR SI VOUS N'AVEZ PAS EMPLOYE LES PILU-
LES ROUGES DE LA COMPAGNIE CHIMIQUE
FRANCO-AMERICAINE.**

ESSAYEZ, VOTRE SALUT EST LA.

"Je perdais des forces depuis quelque temps et ne m'en souciais guère. Ensuite sont survenus des maux de tête, des étourdissements, des palpitations de coeur et un affaiblissement général. Les Pilules Rouges ont fait disparaître tout cela, ont ranimé mes forces et ont rétabli ma santé. J'aime encore à les employer de temps en temps pour me conserver vigoureuse et toujours à l'aise". — Mlle M. L. Blier, 262 rue Notre-Dame, Trois-Rivières, P. Q.

"Je souffrais d'un continuel mal de dos depuis trois ans; j'étais devenue très nerveuse et très faible. Les médecins que j'avais consultés semblaient craindre pour mes poumons. Comme je lisais souvent dans les journaux les témoignages en faveur des Pilules Rouges, j'eus le désir d'essayer ce remède. Les premières boîtes eurent de bons effets, je me trouvais déjà mieux, puis en peu de temps, mes forces se sont augmentées autant que je pouvais le souhaiter et je me suis bien portée". — Mme Alphonse D'Aragon, 230 rue Chambord, Montréal.

"J'avais subi une grave opération et je ne me portais pas beaucoup mieux. J'avais une douleur entre les épaules qui ne disparaissait pas. J'étais très faible, avais peine à me tenir debout et me sentais les membres lourds, comme engourdis. Un médecin me soignait et ses remèdes restaient sans effet. Les journaux m'avaient appris la guérison de tant de femmes par les Pilules Rouges que je décidai d'employer moi aussi ce remède. Je fus presque aussitôt soulagée et, au bout de quelques semaines, je me portais très bien". — Mme Albert Gemme, 154, rue Meadow, Chicopee Falls, Mass.

"A présent je suis bien, je mange ce que je veux, je travaille comme quand j'étais jeune et c'est aux Pilules Rouges que je le dois. Arrivée à l'époque du retour de l'âge, j'avais eu à souffrir de troubles d'estomac, de vessie, de respiration difficile, d'étourdissement, de faiblesse dans les jambes, de démangeaisons pénibles, enfin d'une foule de maux que je ne saurais décrire. Je m'attendais bien à quelques tracas à mon âge, mais mon médecin m'ayant représenté l'âge du retour comme non critique, je m'inquiétais de souffrir si longtemps malgré les remèdes prescrits. J'ai alors écrit au médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et les Pilules Rouges, aidées des conseils qui me furent données par ce médecin, m'ont en peu de temps complètement remise". — Madame Antoine Dupont, St-Donat, Comté Rimouski, P. Q.

"J'avais été quatre mois au lit à cause d'une pneumonie qui avait pris presque toutes mes forces. Pour me rétablir, mon médecin ordonna à mes parents de m'envoyer au Canada, disant que l'air du pays natal aurait pour moi le plus heureux effet. Durant les trois mois que j'y passai, j'ai seulement employé les Pilules Rouges et je me suis complètement remise. Je me sentais vigoureuse comme jamais et j'avais gagné un embonpoint jusque là inconnu. Depuis, j'ai une grande confiance dans les Pilules Rouges. J'en ai fait prendre à ma jeune fille de douze ans qui souffrait de points de côté et de faiblesse et elle se porte beaucoup mieux". — Mme Jos. Reid, 460, rue Grafton, Worcester, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274, rue St-Denis, tous les jours, excepté les dimanches et jours de fête, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire. Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont toujours vendues en boîtes, jamais au cent. Si vous ne pouvez vous les procurer dans votre localité, écrivez-nous, nous vous les enverrons sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : **COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274, rue Saint-Denis, Montréal.**

N. B.—Malgré la guerre le prix des Pilules Rouges n'a pas augmenté. Se méfier des marchands qui demandent pour les Pilules Rouges un prix plus élevé que celui indiqué ci-haut.

L'Art et les Artistes (suite)

sa physionomie était certes la plus originale parmi tous les membres du cénale.

La voix chaude et bien timbrée, il martelait les syllabes et, après avoir récité quelques-uns de ses vers ou nous avoir dit son admiration pour le système planétaire, — il venait alors de publier une nouvelle fort bien écrite, intitulée "Aldébaran", — il ne pouvait s'empêcher de ramener l'à-propos sur le romantisme et Victor Hugo, alors qu'on l'entendait commencer, à la Mounet Sully :

Bon appétit messieurs, ô ministres intègres, Couseillers vertueux !... etc. [gres,

Ensuite, c'était le tour du doux Bussières qui nous disait ses visions d'Orient, en des sonnets finement ciselés ; puis de Jean Gahut, alias Paul Phyr, alias Desjardins, à nous lire des pastiches à la Musset ou des essais du plus obscur décadentisme. Charbonneau nous entretenait surtout de Flaubert, de "Madame Bovary" et des beautés de l'école naturaliste. tandis que Laberge nous disait les modifications qu'il apportait au plan général de sa "Squinns", et que de Montigny et Alfred Desloges, avaient toujours des sujets satiriques au tendres.

Quant à votre humble serviteur, il y allait de courts essais, mais on voulait à tout prix savoir quand il allait se décider à écrire son fameux "Spasme"...

— Ah ! cette réunion et tant d'autres qui lui ressemblaient, ces heures au souvenir ineffaçables où nous nous grisions de la magie et de la sonorité des mots, où nous travaillions à acquérir la forme et l'abondance du répertoire, où les impressions que nous échangeions avec de grands éclats de voix et d'immenses gestes auraient fait fuir épouvantés les profanes, sainte bohème de nos vingt ans, c'est toute notre jeunesse que j'évoque non sans un certain attendrissement, en ces notes jetées à la hâte.

Et si tous nous avons gardé de ces jours, un peu plus ou un peu moins du tempérament bohème, il convient de dire que ce pauvre Charles Gill qui vient de nous quitter, en pleine maturité de son immense talent, était resté toujours aussi jeune, aussi bohème, planant si haut au-dessus de la foule bourgeoise et prosaïque.

Gill ne se nourrissait pas que d'idéal, et comme nous tous, il lui fallait gagner sa pitance quotidienne, à l'école Normale comme professeur de dessin et aussi au moyen de quelques tableaux qu'il vendit à des personnalités politiques ou autres. Mais, une fois la besogne terminée, il revenait à ses chères études qu'il prolongeait fort avant dans la nuit et qu'il ne suspendait que pour broser parfois une toile où il

REMEMBER

Paroles françaises adaptées à la mélodie irlandaise de H. P. Danks par Chs Bayer

Musical score for "REMEMBER" with piano accompaniment and vocal lines. Includes tempo markings like "très lent" and "Andante cantabile". Lyrics are in French: "Triste exilé de ma patrie... portant au loin mes souvenirs, J'ai vu mourir ma douce amie... J'ai vu mourir mes vieux parents. Il n'est pour moi plus d'espoir... Je ne crois plus en l'avenir. Et pour apaiser ma souffrance... Je n'ai plus que le souvenir."

savait encore mettre toute son âme d'artiste. L'une de ses meilleures toiles c'est certainement son "Problème", une admirable tête de vieillard devant un échiquier, actuellement dans le bureau de M. Rodolphe Brunet. De l'avis de tous, le poète l'emporta de beaucoup sur le peintre. Gill, laisse d'admirables pièces qui tiendront toujours son nom en place d'honneur devant la postérité. La mort nous l'enlève, à 47 ans, au moment où il allait terminer son "Cap Eternité !" l'œuvre capitale de sa vie. Cette œuvre est déjà suffisamment avancée et il est à souhaiter que ses amis voient à préparer tout un précieux volume de toutes les compositions de ce réel poète du

terroir qui nous fait tant honneur. Gill, à part ses poésies, a écrit quelques nouvelles en prose, et certaines chroniques dans les premiers "Débats", qui firent beaucoup de bruit, lors de la guerre du Transvaal. Gill ne se contentait pas de l'à peu-près et ses manuscrits étaient remplis de ratures. Il était tellement consciencieux de la forme qu'il lui fallait toujours un nombre considérable de révisions, et qu'une nuit, aux "Débats" il fit arrêter les presses et retarda le tirage pour enlever une virgule d'un de ses articles. Lorsque Gill avait commencé, soit une pièce de vers d'un volume limité, il ne se couchait pas sans l'avoir terminée ; c'était réellement un bourreau de travail et un

Remember

II

Tout est fête dans la nature, Les bois, les prés ont leur concert. Le frais ruisseau chante et murmure, L'oiseau chante sous le couvert. Au chant de l'onde sur les grèves Des chants d'amour viennent s'unir Moi je n'entends plus dans mes rêves Que la chanson du Souvenir.

III

Folles amours, divins mensonges Où je trouvais la volupté, Nuits enivrantes où mes songes Se changeaient en réalité, Vous égayez encor ma vie Et je n'aurais plus qu'à mourir, Si dans ma pauvre âme flétrie L'âge glaçait le Souvenir.

amant de la forme parfaite.

Aussi, le PASSE-TEMPS est-il profondément affecté de la disparition de celui qui lui fut un ami dévoué et un collaborateur précieux. Gill, comme tant d'autres, avait débuté dans le genre exotique, mais après l'étude et l'observation, il orienta son robuste talent vers les choses de chez nous, et l'œuvre qu'il laisse, bien que inachevée, fait largement honneur à notre race.

Je ne saurais mieux terminer cette chronique anecdotique que je devais bien à la mémoire d'un ami sincère et regretté, par ce qu'en dit mon camarade Jean Charbonneau, un autre qui, comme moi, a bien connu Gill, comme l'homme généreux et bon, le génial rêveur, le poète au-dessus de toutes les mesquineries ambiantes.

En poésie, Charles Gill subit trois phases bien distinctes. Il fut d'abord, au début, romantique à la façon de Théophile Gautier, ayant le mépris hautain du "bourgeois". Il clamait les vers du "Ruy Blas" de 1830, alors que la jeune génération, hugolâtre et fanatique du Maître-auteur d'"Hernani", arborait "le pourpoint rouge", afin de donner la réplique aux vieilles perruques qui osaient encore défendre le classicisme à son déclin.

Puis, Gill, après la lecture des "Poèmes barbares" de Leconte de Lisle, subit une subite transformation, fasciné par l'ampleur et la majesté du vers parnassien. Son esthétique se renouvela d'un seul coup : il devint le parnassien que nous reconnaissons dans le sonnet suivant dont il faisait, à cette époque, une sorte de manifeste, nous rappelant "la Mort du Lion" de Leconte de Lisle :

Dans cette cage où des bourreaux l'avaient jeté, L'espoirance faisait frémir ses grands ailes. Et, sans que le malheur eût vaincu sa fierté, Son regard contemplait ces sphères éternelles.

Je mis fin à l'horreur de sa captivité ; Son œil illumina ses puissantes prunelles. Quand, déployant l'ampleur de ses formes si belles, Il monta dans l'azur et dans la liberté.....

Si ton cœur n'a gardé de la reconnaissance, Tu peux payer bien cher ta simple délivrance, Toi qui fuir maintenant vers les astres de Dieu.

Conquérant de l'espace, emporte ma mémoire ; Daigne m'associer à ton immense gloire, Lorsque tu planteras dans le beau pays bleu !

Enfin, par un retour sur lui-même, après avoir fait une sorte d'enquête sur l'existence des choses sensibles, il s'éleva graduellement vers les spéculations philosophiques.

C'est dans la contemplation de la nature vers laquelle il revint, néanmoins, qu'il comptait réaliser et perfectionner son rêve. Il voulait écrire une œuvre d'une profonde unité, d'un rythme puissant, olympique, ayant un but grandiose et bien déterminé, faite avec un ensemble irréprochable, taillée dans le gra-

MARCHE GAUDET

Morceau brillant pour le piano, par Mlle Donalda Rouillard, auteur de la Valse Hélène ; prix 50c, en vente chez les principaux marchands de musique.

nit des vieux monts. Ayant le culte du vers sonore et de la phrase lapidaire, Charles Gill nous eut donné une œuvre unique dans notre histoire littéraire. Il aurait goûté sans aucun doute d'une gloire sans exemple parmi nos poètes du terroir."

Charles Gill est mort trop tôt, mais ce qu'il laisse derrière lui suffira pour rendre son fils orgueilleux de porter un tel nom.

Gustave COMTE.

CAUSONS

LES DEUILS

Comme si la sauvagerie allemande n'avait pas suffi, depuis quatre ans, à satisfaire l'appétit de l'insatiable mangeuse de vies, la grippe espagnole — une maladie ancienne sous un nom nouveau — est venue apporter sa collaboration aux horreurs de la guerre pour ravager l'univers.

Tous les jours, sous nos yeux, passent les défilés de corbillards emportant des pères, des frères, des époux, des mères, des enfants que l'horrible maladie a fauchés. Et tous ceux-là qui s'en vont ainsi laissent derrière eux, des enfants, des soeurs, des épouses pour les pleurer.

Mais ne plaignons pas ceux qui dans leurs deuils, ont la consolation, de verser de douces larmes de regret au souvenir d'un être vénéré, donnons toute notre pitié respectueuse à ceux, qui les yeux secs, parce que la source des larmes a été tarie par un trop long malheur — voient fermer le cercueil d'un tyran. Pour ceux-là ce qu'on enferme en cette tombe, c'est leur foi en la bonté des hommes, c'est l'espérance en des jours meilleurs, c'est tout un doux rêve de dévouement et de tendresse peut-être, élaboré aux jours heureux de la jeunesse. Et cette dépouille mortelle qu'on rend à la terre, ce n'était plus, depuis longtemps, que l'enseigne inutile d'une boutique abandonnée, que le vent, un soir d'orage, décroche et jette à la chaussée.

Donnée, que le vent, un soir d'orage, décroche et jette à la chaussée.

Dans ceux qui nous sont chers, ce n'est pas la forme matérielle que nous aimons, c'est l'âme invisible qui anime la chair sensible, c'est le souffle immortel qui peut d'une envolée s'élever jusqu'aux sublimes beautés de l'Idéal, ou descendre d'un coup d'aile aux plus infernales profondeurs de la laideur morale.

Mais ainsi que la mort nivelle toutes les têtes, la mode veut égaliser toutes les douleurs; et le cœur qui s'est lentement refroidi, après avoir saigné goutte à goutte, et celui qui brûlait encore une affection partagée doivent, pour satisfaire à l'hypocrisie de nos usages, s'envelopper des mêmes voiles de deuil.

Sombres habits des veuves que vous êtes menteurs.

O civilisation, quand donc cesseras-tu d'imposer des masques ?

CLEMENCIA.

Mort de Charles Lecocq

Charles Lecocq, musicien et compositeur, est mort le 25 octobre dernier.

M. Lecocq était âgé de quatre-vingt six ans. Plusieurs de ses opéras étaient bien connus à Montréal, spécialement "Giroflé-Girofla", "Le Petit Duc" et "La Fille de Madame Angot". Lecocq était officier de la Légion d'honneur et membre de la Société des Auteurs et Compositeurs.

Récitation pour un rappel.

Les Deux Orphelins.

A l'heure où la nuit tombe dans les rues, où les fenêtres s'allument et brillent de toutes parts, depuis le rez-de-chaussée jusqu'à la mansarde, cent mille drames se jouent, drames sombres et terribles qui ont tous pour péripéties la faim, la douleur où le crime.

C'était un soir d'automne. Il neigeait. Sur le perron d'une église deux enfants à peine vêtus, abandonnés par des parents sans cœur, étaient là, endormis. Allez les réveiller..... — G.M.

Leçons de littérature française par correspondance. Mme Gaétane de Montreuil, 1902 rue St-Denis, Montréal.

Chant d'Arona

du Séminaire de Sherbrooke, sur l'air de "la Paimpolaise"
Par LUC. BOIVIN.

I
Quand sourit la saison nouvelle,
L'écolier redevient joyeux,
Aux grands congés
Dès qu'il s'éveille,
La joie illumine ses yeux,
Son âme ravie
Palpite et s'écrie !

REFRAIN
J'aime l'Arona puis son chalet,
Ses buissons sa fraîche verdure,
J'aime son coteau vertolet.
Le chef-d'œuvre de la nature.

II
L'horizon aux teintes dorées,
Annonce un congé sans pareil,
Sur nos campagnes parfumées,
Brillent les rayons du soleil ;
La gente écolière
Rédit toute fière : (Refrain)

III
Célébrons ce beau jour de fête,
Amusons-nous gais compagnons,
Trêve à l'orage, à la tempête...
Bel été, nous te saluons ;
Tu rends la jeunesse
Ivre d'allégresse : (Refrain)

IV
Chantons Saint Charles Borromée,
Notre vénérable patron,
Prions-le que cette journée
Soit belle et digne de son nom,
Chantons sa patrie,
Arona chérie ! (Refrain)

Temps d'Amérique.
— Quel temps de chien, s'écriait un marin de Saint-Malo, en se lamentant ! D'où peut-il venir ?
— Comment, vous ne savez, répliqua son compagnon ; mais il nous vient d'Amérique !...
— Dans ce cas, reprit l'autre avec conviction, il est bien regrettable, ma foi, que Christophe Colomb l'ait découverte. — G. M.

UNE SUPERBE PIPE



En racine de bruyère, évidée à la main. Fourneau et tuyau 3 pouces, bout d'ambre 2 pouces. Article riche.

Extrait du catalogue de nos primes gratuites offertes aux abonnés payant un an d'avance Canada, \$1.50 ; États-Unis, \$2.00.

ATTENTION Faites interpréter vos rêves et votre écriture par le professeur H. Leybland, casier 64, Station B. Ses conseils vous aideront infailliblement. 4f 613—619

Les Maîtres de Poste

Sont autorisés à solliciter et à percevoir le prix des abonnements au PASSE-TEMPS, et à garder à titre de commission UN TIERS des montants collectés.

CARTES DU JOUEUR D'ECHECS par correspondance. Une belle carte, d'un côté se trouve le diagramme du tableau du jeu d'échecs, de l'autre la place pour écrire et la place pour l'adresse. En jouant une partie avec un partenaire éloigné, les coups sont marqués sur le tableau avec les signes en usage parmi les joueurs d'échecs. Les cartes sont numérotées au fur et à mesure, et le record de la partie reste. On imprimera le nom de l'acheteur au verso si désiré. Prix du cent cartes.....\$1.25

Envoyez-nous 25 sous pour recevoir franco 75 compositions musicales vocales et instrumentales, contenues dans une collection de 10 anciens numéros du PASSE-TEMPS.

Le véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

EN MARGE D'UN BANQUET AUX HUITRES

Oui, l'huître est un mollusque (on ne l'aurait pas cru) ; Genre lamellibranche ou bien péleypode Qui se laisse parfois ingurgiter tout cru — Comme vous le voyez, elle est d'esprit commode.

Cela n'étonne pas, car les Ostréidés, Ses ancêtres, étaient de joyeux famille Et jugeaient que l'aigreur des fronts toujours ridés Est mauvais passe-criek et tourne la coquille.

Aussi, l'espèce peuple au fond des océans, Comme elle fit toujours depuis le Tertaire Sans trop nous encombrer de sujets malséants. Or quel être n'a pas quelques vices à taire.

Pour son péché mignon, s'il faut le mettre au clair, C'est de se prodiguer en des amours coupables Et de brûler ses nuits dans tous les mois sans R. Combien voudraient, comme elle, en être encor capables.

Sonores comme un cuivre ou frais comme des lis, Ses noms sublimes sont : Exogyre, Placune, Avicoule, Gryphée, Ostrea edulis, Bourse—qu'il ne faut pas confondre avec Pécuine—

Cancalle, Contorta, Marteau, Macroptera, Inéquivalve, Perne, Inférocarme, Limes, Hirondo, Chasse, Corne, Ostende, et cœtera. Tous mots nobles qui vont des profondeurs aux cimes.

Mais fossiles ou vifs, mollusques solennels, Toi même, Perlière, haute Méléagrène, Vous ne vaudriez pas sur vos bancs éternels Qu'un plongeur entr'ouvrit votre écaille chagrins,

Si dans vos quinze cents quelques variétés Vous n'avez prévenu notre joie inquiète Et fait fleurir, enfin, dans vos parcs châlutez, La grisante Malecque et l'âme Caraquette!

Le Proverbe dit: "Toute écaille a son revers!" Mais sans aller cueillir vers les côtes du Maine Des faits sur le danger des mollusques trop verts, Signalons en passant l'autre espèce: Huître humaine.

Espèce curieuse et qui s'accroît partout (Courteline expliqua cet émuovant problème Dans une œuvre fameuse, et lyrique surtout.) C'est le seul animal qui se mange lui-même.

Ne vous plaignez pas trop du sort des ostracés, Ils ont pour régal un genre d'ostracisme Qui leur plaît, comme à nous les digestes tracés Par vos frères aînés du Parlementarisme.

Si vous êtes prudent ou superstitieux, Ayez soin, en mangeant une huître délectable, D'obéir au dicton des Purgéon soucieux : "Il vaut mieux en prendre onze, on n'est plus treize à [table.]"

JULES TREMBLAY.

MONOLOGUE

Retraite stratégique

Crachez, brisez, broyez et que votre mitraille, O canons, gagne seule une grande bataille.

Le premier jour, surpris par le bombardement, Le géant Hindenburg discutait calmement. Le second jour, rieur, il frisait sa moustache, Le troisième jour, fier, il dit : grande est la tâche, Bavarols, tenez bon ! le quatrième jour, Il voyait le terrain brisé comme au labour ; Le cinquième, il lança de très longs télégrammes : " Cher Kaiser, nous tenons, Victoire pour nos armes " ; Le sixième, il disait : malgré tous vos obus, Américains, français, vous n'avancerez plus ; Le septième, le grand maréchal dit : " Victoire!

Nous tenons l'ennemi, gardons son territoire ; Quand le huitième, il vit que le bombardement Devenait plus intense et bien plus violent, C'est l'heure se dit-il, il faut sauver sa tête, Le grand Von Hindenburg commanda la retraite. Le lâche, il se sauvait devant nos fiers soldats, Il a peur maintenant d'engager les combats ; Victoire, cria-t-on, chez Guillaume et sa clique, Nous reculons ? — Mais non, Retraite stratégique.

Gaston CHARLES.

ACROSTICHE

à la mémoire du jeune signaleur, Georges Filiatrault, mort au champ d'honneur, en France, le 28 août 1918. — Dédié à sa famille.

Galamment tu fis face à la boche mitraille,
En guerrier tu tombas sur le champ de bataille !
On te pleure au village où tu reçus le jour,
Rayonnant tu survis dans l'estime et l'amour ;
Glorieux tu versas ton sang pour une cause
En laquelle du Droit l'éminence s'impose ;
Sois l'élu bienheureux de l'éternel séjour !

BERNARD GAUDET.

ACROSTICHE

Je me souviens encor, c'était au temps de mai,
Et le soleil brillait comme en un jour d'été,
Au milieu des buissons, les merles, les pinsons,
Nous chantaient tout joyeux leur plus douce chanson.
Nos cœurs, en cet instant, palpitaient de bonheur,
En suivant le sentier, témoin de nos amours.
Tandis que je jurais vouloir t'aimer toujours.
Tu me laissas cueillir sur ta lèvres adorée,
En cet instant divin la caresse enviée.

H. GASTON.

Broderie Française Musique Française

L'Art, l'Élégance et le Bon Goût se trouvent réunis dans la maison

RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Catalogue d'ouvrages de Dames, dessins les plus nouveaux, envoyé dans tout le Canada, sur réception de 25 cents.
Le plus grand stock du Canada, en Musique Française Vocale, Instrumentale, Musique d'Orchestre, Musique Religieuse, Chœurs, Saynètes, &c.
Nous avons en mains toutes les Partitions des Opéras, Opérettes qui se jouent à Montréal, ainsi que les Extraits et les Libretti.

SOYEZ JOLIE!



Vous le pouvez
Vous le devez

Vous ne pouvez pas changer vos traits mais vous pouvez et vous devez chercher à améliorer votre teint, à lui conserver et à lui redonner sa douceur vermeille, son poli, sa carnation pure.
Vous pouvez et vous devez faire disparaître rides, boutons, points noirs, hâle, masque et autres effections disgracieuses de la peau en employant le célèbre embellisseur, le

LAIT des DAMES ROMAINES

urnommé le "NOURRITURE DE LA PEAU"
C'est une préparation inoffensive, d'un parfum délicat et d'une efficacité reconnue indispensable à toute femme soucieuse, d'acquiescer et de conserver sa beauté. Les hommes l'emploient avec avantage après s'être rasés.

LE LAIT DES DAMES ROMAINES
est en vente partout à 50cts. le flacon. Cependant, si vous désirez en faire l'essai avant de l'acheter, envoyez-nous 10cts. pour frais de poste et d'emballage et nous vous en enverrons un flacon échantillon gratis.

Adresses: COOPER & CIE, Ch. 12
No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal

ENLEVEZ CES POILS



Quelle soit la régularité de vos traits ou l'éclat de votre teint, ces charmes ne serviront à rien, si une moustache duvetée ou si de gros poils disséminés çà et là sur votre menton ou vos joues défigurent votre visage, lui volent sa beauté et lui enlèvent ses charmes. Ne les coupez pas car ils repousseront avec plus de vigueur. Enlevez-les facilement et sûrement avec la merveilleuse

RAZORINE du Dr. SIMON de Paris

le dépilatoire le plus efficace connu. Facile à employer et inoffensif, il détruit la racine même du poil, sans irriter la peau.

Vous pouvez vous convaincre facilement de son efficacité en faisant l'essai de l'échantillon gratuit que nous vous enverrons sur réception de 10cts. pour couvrir les frais de poste et d'emballage. Demandez-le aujourd'hui. Adresse: COOPER & CIE, Ch. 12
No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Régis Roy, prix: 15c. En vente chez Graner Frère, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.

Instruments de Musique et Musique en Femmes



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons: BESSON & Cie, de Londres, Angleterre; PELISSON, GUINOT & Cie., de LYON, France; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

CHARLES LAVALLEE
(Successeur de A. LAVALLEE)
35 Blvd St-Laurent, Montréal
Maison fondée en 1852 Tél. Bell Main 554

DES MILLIERS DE
FEMMES MAIGRES

Sont redevables de leur embonpoint esthétique, de formes harmonieusement développées, d'une poitrine pleine, ronde et ferme et potelée à l'usage du célèbre


BUSTINOL

Du Dr Simon de Paris

Vous pouvez obtenir les mêmes résultats en employant ce remède.

Cette merveilleuse préparation ne manque jamais de développer et raffermir les chairs, de procurer à toute femme ou fille une forme élégante, naturelle, une beauté parfaite. Vous pouvez en faire l'essai gratuitement. Envoyez-nous votre nom et votre adresse avec 10 cents pour payer les frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous prouver son efficacité.

CHEZ DR SIMON, Ch. 12, 155 RUE DES COMMISSAIRES O., MONTREAL



ABONNEZ-VOUS AU "PASSE-TEMPS"
Canada, \$1.50; Etats-Unis, \$2.00, par année.
Un numéro, cinq sous.

EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse.
Toute lunetterie mal faite sur commande est toujours nuisible.
N'achetez jamais des *Verres Amblyops*,
rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.
Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT OPTIQUE
Voyez et
consultez le **Spécialiste BRAUMIER** Le meilleur de Montréal
144 Est, rue Ste-Catherine, Frs Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pour Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.
Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc.
Ses nouveaux "Verres Toric" à ordre sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie.
Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.
Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.





Nouvelle Méthode d'Accompagnement
BREVETÉ PAR G. P. O. HÉROUX



Cette méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.
A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.
Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement. La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalable. Prix, \$1.00.

Demandez notre nouveau catalogue de primes.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter: venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie.

E. D. AUMONT, c. c. s.
Achat et Collection de Créances
Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

382 Ste-Catherine-Est (entre St-Hubert et Labelle)
TÉL. BELL: EST 3745

MUSIQUE ET INSTRUMENTS
De Fanzare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"
Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU
406 St-Catherine-Est, MONTREAL



FOR VALOUR! Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

J.-G. YON ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936 rue St-Denis, Montréal : : : : : Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.
Romances et Chansonnettes.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.
Cordes pour tout instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

Capital:
\$10,000



Phone
Est 2862

Pour vos yeux allez au

Salon d'Optique Canadien (Limitée)

OPTICIENS ET OPTOMETRISTES

290, RUE Ste-CATHERINE-EST,
près de la rue Saint-Denis

EXAMEN DE LA VUE
PAR DES LICENCIÉS

LUNETTES, LORGNONS,
VERRES, ETC.

ÉCRIRE DÉPT G.

NOUVELLE PRIME AUX ABONNES DU "PASSE-TEMPS"

COLLECTION POUR PIANO SOLO
(Hawkes & Harris)

Zealandia Waltz	25	Baby's Sweetheart.....	35
Oh! My Bells	25	Saudi Waltz.....	35
La Cajoleuse, valse.....	25	The Recruit.....	25
Valse Postique.....	25	Amara.....	35
Yubabe, valse lente.....	25	For Valour, military valse.....	35
Leaving.....	25	Bal masqué, valse.....	35
Garde Républicaine.....	25	The Fairest in the Land, valse.....	35
Barcelona.....	25	Dream Princess, valse.....	35
L'Estante.....	25	La Première Fois Valse.....	35
Aveu d'amour, valse.....	25	In Sweet Ovoca, valse.....	35
Down South.....	25		

Toute personne qui s'abonne pour un an au "PASSE-TEMPS", peut choisir comme prime pour la valeur d'une piastre parmi les morceaux annoncés ci-dessus.
Adressez: "LE PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par Henri MIRO

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

PRIX 15c Par la maille, ajoutez
deux centins par chansons

Cette collection fait partie de nos primes, c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à huit chansons.

VALSE ROSE	L'HEURE TENDRE
SUR LES PETITS CHARS	MARCHE DES MONTRÉALAISES
NOS FEMMES	CANADA, CANADA MA PATRIE
CE QUE L'ON OUBLIE PAS	PRIERE D'ENFANT
MON CŒUR	NE PLEURE PLUS LILI
JE TE VEUX	ADIEU, MA MIE
JE T'AIME	LYDIA VALSE (pour piano)
AUBADE A MARGOT	MARCHE PONTIFICAILE (pour piano)

Adresse: LE PASSE-TEMPS, 16 rue Craig-Est, Montréal.

Comment Vivre 100 ans?

MANÈGE TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU Dr J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Ecéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nervosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX: 75c la bouteille.—TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.
Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE
416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)
Chambre B, MONTREAL

Nos grands-pères revendant de faire leur provision de racines de "Salsepareille"

Téléphone Bell: St-Louis 4999.

TOUTE COMMANDE PAR LETTRE OU TÉLÉPHONE SERA ENVOYÉE LE MÊME JOUR A NOS PROPRES FRAIS.



Savez-vous pourquoi tant de jeunes filles et de femmes traînent une existence pénible, endurent des douleurs périodiques, des maux de tête et des faiblesses continuelles? C'est que lorsqu'elles commencent à éprouver des symptômes douloureux et déprimants elles les attribuent à l'anémie, à la neurasthénie, à la débilité générale et se soignent avec des pilules pour le sang, pour les nerfs, des toniques plus ou moins efficaces, pendant que la véritable maladie, qui est la cause de tous ces symptômes et qu'elles devraient soigner avec des remèdes appropriés, s'aggrave et s'achemine vers la période chronique. Si vous vous sentez dépérir, faiblir, pâlir, si vos yeux sont cernés, votre teint terreux, si vous vous sentez toujours fatiguées, si vous souffrez de périodes douloureuses, de douleurs dans les reins, au côté, dans le ventre, pertes presque continuelles, étourdissements, palpitations, bouffées de chaleur, constipation, etc., peu importe la durée et la gravité de ces maux, quand même vous seriez condamnées à subir une opération, ne désespérez pas employez immédiatement

FEMOL Le Spécifique du Dr. CAZO de Paris et vous obtiendrez un soulagement rapide et une guérison facile, et permanente. FEMOL est en vente partout à \$1.00 le traitement de 30 jours. Il vous sera expédié, franco, sur réception du prix. Sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage nous vous enverrons assez de FEMOL pour prouver son efficacité—ainsi qu'une copie de la brochure décrivant la célèbre méthode du Dr. Cazo de Paris, pour le traitement de toutes les maladies féminines. Adressez: Institut Cazo, Ch. 12 No. 1 Place Royale, Montréal.

La Beauté s'obtient toujours avec

DAMOGENE

ASSURE AUX FEMMES MAIGRES ET FAIBLES

L'EMBOPOINT, LA VIGUEUR, LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

Cie Médicale Damogène
Ch. 12
No. 20 rue Capitel, Montréal



Une opulente chevelure est indispensable à la beauté, elle est l'indice de santé, de vigueur et de jeunesse. Les maladies qui causent les pellicules, la chute des cheveux et qui les font grisonner prématurément, sont facilement guérissables si vous employez la célèbre

LUXURINE

du Dr. PROSSE de Paris le spécifique reconnu des affections du cuir chevelu, le tonique et restaurateur par excellence de la chevelure. La Luxurine redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle sans les teindre, empêche les cheveux de grisonner en arrête la chute et les maintient vigoureux, soyeux et souples.

Un traitement de 6 mois ne vous coûte que \$1.00. Cependant si vous désirez en faire l'essai à nos frais, envoyez-nous 10cts pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous convaincre de son efficacité.

Adressez: CIE DU DR. PROSSE Ch. 12 No. 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal

GEORGES-EMILE TANGUAY, donne des leçons de piano, solfège et harmonie, 1023 Sherbrooke (Est), professeur au collège Ste-Marie et organiste à l'Immaculée-Conception.

Pour maladies Visuelles

Employer l'"OPHTHALMOL" du docteur Royer, il est sans rival, aucun danger. 35c par la poste ou à l'Institut Royer, Inc. 732 rue St-Denis, Montréal.



LE NOUVEL ORACLE DU MARIAGE révèle l'âge, la religion, les qualités personnelles, la description de l'époux et de l'épouse veniz; dans combien de temps le mariage se fera, son résultat, etc., etc. Facile à consulter. Prix, 10c.

LA TAXE DE GUERRE Nos abonnés et correspondants en général sont priés de prendre note que: 1o Toute lettre ou carte postale doit porter un timbre additionnel d'un sou, sous peine d'être envoyée aux Lettres de rebut, à Ottawa. 2o Tout chèque, mandat, bon poste doit porter un timbre de 2 sous, sinon le paiement en sera refusé à la banque ou au bureau de poste ou de messagerie.